



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciunou.ro
e-mail: contact@primariapeciunou.ro



CONTRACT DE SERVICII
NR.4602 din 31.05.2021

1. Părțile

În temeiul Legii nr. 98/2016 privind achizițiile publice și art.6 alin (1) din ORDONANȚĂ DE URGENȚĂ nr. 38 din 30 martie 2020 privind utilizarea înscrisurilor în formă electronică la nivelul autorităților și instituțiilor publice s-a încheiat prezentul contract între:

COMUNA PECIU NOU cu sediul în localitatea Peciu Nou, nr. 189, jud. Timiș, CF 4358207, tel. 0256/414.500, fax 0256/414.826, reprezentată legal prin Primar Drăgan Gabriel Răzvan, în calitate de **achizitor**, pe de o parte

și

ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL

Sediul: Târgoviște, Jud. Dâmbovița, Calea Domnească nr. 222, Bl. A3D,

Tel: 0245/620620, Fax: 0245/211727; Email: office@ats.com.ro

Nr. Reg. Comerțului -: J 15/2208 /1 9.12.1992

Cod Unic înregistrare fiscală (CUI): RO2649587

Cont IBAN: RO11TREZ 2715069xxx000860, deschis la Trezoreria Târgoviște, Jud. Dâmbovița reprezentată domnul Dumitru Ștefan, administrator, în calitate de **prestator/contractant**, pe de altă parte;

2. Definiții

2.1 În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a) contract – reprezintă prezentul contract și toate Anexele sale.
- b) achizitor și prestator - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c) prețul contractului - prețul plătit prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d) servicii - activități a căror prestare fac obiect al contractului;



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



- e) produse - echipamentele, masinile, utilajele, piesele de schimb si orice alte bunuri cuprinse in anexa/anexele la prezentul contract si pe care prestatorul are obligatia de a le furniza aferent serviciilor prestate conform contractului;
- f) forta majora - un eveniment mai presus de controlul partilor, care nu se datoreaza greselii sau vinei acestora, care nu putea fi prevazut la momentul incheierii contractului si care face imposibila executarea si, respectiv, indeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: razboaie, revolutii, incendii, inundatii sau orice alte catastrofe naturale, restrictii aparute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustiva ci enunciativa. Nu este considerat forta majora un eveniment asemenea celor de mai sus care, fara a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligatiilor uneia din parti;
- g) zi - zi calendaristica; an - 365 de zile.
- h) ordin administrativ - orice instructiune sau ordin emis de Achizitor catre prestator privind prestarea serviciilor.
- i) conflict de interese - inseamna orice eveniment influentand capacitatea prestatorului de a exprima o opinie profesionala obiectiva si impartiala, sau care il impiedica pe acesta, in orice moment, sa acorde prioritate intereselor achizitorului sau interesului public general al Proiectului, orice motiv in legatura cu posibile contracte in viitor sau in conflict cu alte angajamente, trecute sau prezente, ale prestatorului. Aceste restrictii sunt de asemenea aplicabile oricaror sub-contractanti, salariati si experti actionand sub autoritatea si controlul prestatorului.
- j) garantia de buna executie - suma de bani care se constituie de catre contractant in scopul asigurarii Achizitorului de indeplinirea cantitativa, calitativa si in perioada convenita a contractului.
- k) despagubire generala - suma, neprevazuta expres in contractul de servicii, care este acordata de catre instanta de judecata sau este convenita de catre parti ca si despagubire platibila partii prejudiciate in urma incalcarii contractului de prestari servicii de catre cealalta parte.
- l) penalitate contractuala - despagubirea stabilita in contractul de prestari servicii ca fiind platibila de catre una din partile contractante catre cealalta parte in caz de neindeplinire a obligatiilor din contract.
- m) executant - operatorul economic care executa lucrarile supravegheate de prestator.
- n) termene limita - acele perioade din contract care vor incepe sa curga din ziua urmatoare actului sau evenimentului care reprezinta momentul de inceput al acelor perioade. In cazul in care ultima zi a termenului se implineste intr-o zi nelucratoare, termenul va expira la sfarsitul urmatoarei zile lucratoare.



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



3. Interpretare

- 3.1 In prezentul contract, cu exceptia unei prevederi contrare cuvintele la forma singular vor include forma de plural si vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.
- 3.2 Termenul “zi”sau “zile” sau orice referire la zile reprezinta zile calendaristice daca nu se specifica in mod diferit.

4. Obiectul contractului

4.1.Obiectul contractului îl constituie prestarea de servicii de implementare, mentenanță si asistenta tehnica necesare modulului de depunere on-line a declaratiilor de impunere, cererilor de certificat fiscal si incarcarea documentelor doveditoare cu arhivarea electronica a acestora ca anexa la programul informatic de taxe

5. Durata contractului

5.1.Durata prezentului contract este de 1 luna cu incepere de la data 02.06.2021 pana la data de 30.06.2021

5.2 – Serviciile de mentenanta vor fi asigurate pe toata durata contractului.

5.3 – Prezentul contract va înceta:

- a) prin acordul ambelor părți, consemnat în scris prin act adițional;
- b) la expirarea duratei contractului.

6. Pretul contractului

6.1.Valoarea lunară a serviciilor este 1020 lei, fara TVA.

6.2.Achizitorul va achita valoarea corespunzătoare a serviciilor prestate corespunzator de catre prestator, lunar, în baza Raportului de activitate întocmit de către prestator si a proceselor verbale de verificare lunară/upgrade.

6.3.Facturile vor fi predate direct ori transmise prin posta sau servicii de curierat, cu confirmare de primire numai dupa receptionarea raportului de activitate de catre achizitor.

7. Documentele contractului

- a.Referat de necesitate nr. IN727/26.05.2021
- b. anexa GDPR

8. Obligatiile principale ale prestatorului



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



- 8.1 Prestatorul are obligatia de a presta serviciile prevazute in contract cu profesionalism, promptitudine, fidelitate, respectarea legalitatii si impartialitate, la standardele si performantele prezentate in oferta, cu respectarea termenului de livrare stabilit in prezentul contract.
- 8.2 Prestatorul se obligă să furnizeze servicii de suport tehnic și mentenanță de la data semnării procesului verbal de recepție.
- 8.3 Prestatorul va asigura instruirea utilizatorilor finali în urma căreia vor fi întocmite procese verbale de instruire însușite de ambele părți;
- 8.4 Prestatorul se obliga sa asigure resursele umane, materialele, instalatiile, echipamentele si orice alte asemenea, cerute de si pentru realizarea contractului si care cad in sarcina sa.
- 8.5 Prestatorul va considera toate documentele si informatiile care ii sunt puse la dispozitie referitoare la îndeplinirea contractului drept private si confidentiale.
- 8.6 Prestatorul se va abține de la orice declaratie publica privind derularea contractului fara aprobarea prealabila a achizitorului si de la a se angaja in orice alta activitate care intra in conflict cu obligatiile sale fata de achizitor conform prezentului contract.
- 8.7 Prestatorul se obliga sa respecte reglementarile referitoare la conditiile de munca si protectia muncii si dupa caz, standardele internationale agreate cu privire la forta de munca, conventiile cu privire la libertatea de asociere si negocierile colective, eliminarea muncii fortate si obligatorii, eliminarea discriminarii in privinta angajarii si ocuparii fortei de munca si abolirea muncii minorilor.
- 8.8. Prestatorul se obliga sa despagueasca achizitorul impotriva oricaror:
- a) reclamatii si actiuni in justitie, ce rezulta din incalcarea unor drepturi de proprietate intelectuala (brevete, nume, marci inregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalatiile sau utilajele folosite pentru sau in legatura cu serviciile prestate;
 - b) daune-interese, costuri, taxe si cheltuieli de orice natura, aferente, cu exceptia situatiei in care o astfel de incalcare rezulta din respectarea caietului de sarcini intocmit de catre achizitor.
 - c) În astfel de situații, achizitorul are obligația de a solicita prestatorului, iar prestatorul are obligația de a acorda, sprijinul pentru furnizarea de date, argumente și expertiză care să ajute la soluționarea cauzei.
- 8.9. Prestatorul, pe parcursul prestării serviciilor, se obligă să asigure securitatea - confidențialitatea, integritatea, disponibilitatea - datelor și informațiilor la care va avea acces și fac conținutul documentelor electronice produse/gestionate de către achizitor.
- 8.10 Prestatorul va asigura mentenanța/asistența tehnică/upgrade-ul din proprie inițiativă atunci când expertiza sa pune în evidență modalități de utilizare mai eficiente sau creșterea



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



performanțelor aplicațiilor ATLAS, în concordanță cu modificările prevăzute în actele normative aplicabile în vigoare

8.11 Pentru asigurarea activităților de mentenanță a componentelor software ATLAS, se obligă, să asigure prezența unui tehnician service /programator la sediul achizitorului ori de câte ori se solicita de către achizitor. De asemenea, prestatorul se obligă să lucreze peste program și/sau în zilele nelucrătoare, la cererea reprezentanților beneficiarului, în situații excepționale.

8.12 Prestatorul se obligă să instruiască personalul din cadrul Primăriei comuna Peciu Nou asupra problemelor legate de exploatarea și întreținerea componentelor software corespunzătoare aplicației informatice ATLAS.

8.13 Prestatorul se obligă să asigure informarea beneficiarului despre apariția ultimelor service-pack-uri/patch-uri despre produsele software ATLAS utilizate.

8.14 Prestatorul va interveni pentru constatarea unor dereglări software ale aplicațiilor ATLAS și remedierea defecțiunilor, în următoarele condiții:

- a) constatarea/diagnosticarea defecțiunii componente software, evaluarea configurărilor necesare și remedierea defecțiunii; Prestatorul va fi responsabil cu întreținerea / instalarea / reinstalarea / configurarea / reconfigurarea/ updatarea corectă și eficientă a produselor software componente ale aplicației ATLAS;
- b) efectuarea verificărilor post depanare prin rularea testelor de funcționalitate specifice elementului defect și prin verificarea funcționării produsului reparat, în mediul în care a fost utilizat anterior intervenției.
- c) confirmarea operațiunilor de verificare/reparații/îmbunătățire a produselor software ale aplicației ATLAS se va asigura pe baza documentelor prezentate de personalul Prestatorului și întărite prin semnătură de către personalul Autorității contractante, certificându-se în acest mod atât calitatea lucrărilor executate, cât și starea și gradul de funcționare în care rămân modulele informatice utilizate; în acest sens, fiecare operațiune de mentenanță (service/upgrade/întreținere/verificare) și/sau reparație va fi consemnată într-un proces-verbal de verificare în care se va specifica: data verificării și/sau reparației; produsele software la care s-a realizat intervenția; operațiile efectuate; problemele constatate (dacă este cazul), cauze și recomandări pentru îmbunătățirea acestora.

8.15. Prestatorul se obliga ca la finalizarea contractului sa asigure predarea catre Achizitor a tuturor datelor/ informatiilor/ materialelor introduse de catre Achizitor in sistemele puse la dispozitie de catre Prestator.

9 Obligatiile principale ale achizitorului

9.1 Achizitorul se obligă să recepționeze produsul în termen de două zile lucrătoare de la data comunicării procesului verbal, în caz contrar prestatorul va considera executată autorecepția,



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



fiind exonerat de raspundere, astfel obligatiile contractuale fiind indeplinite. Achizitorul se obliga sa achite către Prestatorului prețul convenit, în conformitate cu prevederile articolului 6 din prezentul contract.

9.2 Achizitorul nu are dreptul sa transmită, să transfere sau să permită accesul de către terți la licențele de utilizare și/sau la manualele de utilizare/administrare aferente programelor de calculator/aplicațiilor software ce fac obiectul prezentului Contract. Nu este permisă încălcarea, în orice alt mod, a drepturilor de autor ale Prestatorului, de către angajați, prestatori, colaboratori ai instituției, care au acces la aplicațiile software.

9.3 Să asigure suportul hardware și software necesar pentru buna funcționare a Programelor în conformitate cu recomandările primite în acest sens de la Prestator. Prestatorul nu garantează funcționarea Programelor pe orice configurație hardware.

9.4 Să anunțe Prestatorul în legătură cu orice defecțiune ivită în exploatarea Programelor, în maxim 24 de ore de la data constatării defecțiunii. Raportarea se va realiza prin email sau telefonic.

9.5 Să formuleze în scris orice solicitare de modificare a funcționalității Programelor. Orice fel de solicitare în legătură cu modificarea funcționalității Programelor implementat se va transmite prin email. Pentru solicitările de modificare a funcționalităților Programelor se aplică clauzele de la punctul 10.4.

9.6 Să creeze condiții optime personalului Prestatorului în activitatea de suport tehnic și mentenanță pe care acesta o desfășoară.

9.7 Să întrețină și să opereze Programele în mod corect și prudent, în concordanță cu instrucțiunile primite de la Prestator și să permită utilizarea lui numai de către persoane competente și autorizate.

9.8 Pentru asigurarea suportului tehnic la distanță Achizitorul trebuie să asigure Prestatorului accesul printr-o conexiune cu lărgime de bandă de minim 1Mbps. Din motive de securitate, conexiunea va fi acceptată doar de pe adresele IP ale Prestatorului. Suportul tehnic va fi asigurat doar pentru sistemele informatice accesibile prin intermediul aceste conexiuni. Realizarea, administrarea și costurile acestei conexiuni vor fi suportate de Achizitor.

9.9 Achizitorul poartă întreaga responsabilitate a introducerii datelor în Programe, a veridicității acestor date, precum și a întocmirii și valabilității documentelor rezultate în urma exploatării Programelor.

9.10 Vor fi stabiliți utilizatorii din partea Achizitorului ce vor avea dreptul de a transmite solicitări cu privire la modificările Programelor ce fac obiectul prezentului contract. Lista cu utilizatorii desemnați de către Achizitor va fi transmisă Prestatorului, în termen de 30 de zile de la semnarea contractului. Prestatorul înțelege că, oricând pe durata contractului, lista cu



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



utilizatori poate fi completată/modificată printr-o solicitare scrisă ce va fi transmisă Prestatorului în timp util.

Achizitorul declară în mod expres că solicitările efectuate de utilizatorii săi desemnați, conform paragrafului anterior, îl angajează pe deplin și își va executa obligațiile rezultate în urma respectivelor solicitări. Depășirea limitelor atribuțiilor acordate de către Achizitor utilizatorilor săi desemnați nu afectează validitatea obligațiilor asumate de aceștia în numele Achizitorului.

9.11 Atunci când prelucrează date cu caracter personal în legătură cu contractul, fiecare Parte se obligă să se conformeze cu legislația aplicabilă privind protecția datelor cu caracter personal, respectiv cu Regulamentul nr. 679/2016 și cu orice norme general obligatorii adoptate în legătură cu protecția datelor cu caracter personal. Datele cu caracter personal se utilizează și se prelucrează exclusiv în scopul derulării Contractului de către părți, Furnizorul având doar calitatea de persoană împuternicită ce va prelucra datele cu caracter personal pe seama Achizitorului.

9.12. ATLAS este un produs al firmei Advanced Technology Systems, SRL (ATS). Protecția drepturilor de autor asupra analizei, procedurilor tehnice de realizare a programului, interfeței și a documentației de exploatare a programului, sunt asigurate de prezentul act și de Legea drepturilor de autor și a drepturilor conexe. Prin „produs” se înțelege aplicația software însoțită de documentația scrisă și tipărită, și de cea în format electronic, împreună cu materialele asociate indiferent de suportul pe care acesta sunt livrate

Licențierea - Acest produs poate fi instalat pe un număr de stații și de servere egal cu cel specificat în contractul de cumpărare a drepturilor de folosire.

Instalarea - ATS nu permite utilizarea produsului prin instalarea sa, altfel decât prin procedura de instalare livrată de către producător sau distribuitorul autorizat. ATS nu permite folosirea produsului sau prin instalarea acestuia pe un calculator din rețea și accesarea sa prin rețea sau proceduri de remote acces.

Dezasamblarea — Prestatorul nu permite Beneficiarului copierea neautorizată, dezasamblarea, modificarea sau anihilarea procedurilor de protecție ale programului. Beneficiarul final poate face o singură copie de siguranță asupra suportului final pe care o va inscripționa cu textul "Copie autorizată ATLAS", și pe care o poate folosi pentru instalări sau reinstalări. Orice altă copie este ilegală.

Cesionarea sau retransmiterea drepturilor de folosire - Dreptul de folosire al produsului software nu poate fi retransmis de către beneficiar fără acordul scris al ATS.

Limitări - Nerespectarea condițiilor de folosire a programelor ATS (nerespectarea condițiilor de Copyright - drepturi de autor, încercarea de dezasamblare sau dezasamblarea, reverse engineering-ul, înstrăinarea sau copierea neautorizată), atrage după sine pierderea drepturilor de exploatare ale beneficiarului și plata, după caz, de despăgubiri către proprietarul programelor.



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



Benchmark-uri - ATS nu permite realizarea de teste de performanță asupra produsului sau fără acordul sau scris și fără ca în prealabil să fi acceptat procedura de testare ce va fi folosită pentru ca testul să se refere la produsul sau și nu la produsele conexe care pot influența performanțele acestuia.

Upgrade - Acest document permite inclusiv upgradarea produsului la noile versiuni în cazul în care acest lucru este stipulat prin contractul specificat la Art. 1. sau prin acte adiționale la contractul de achiziție. Upgrade-ul nu este valabil fără deținerea Licenței de produs, chiar dacă este complet funcțional la fel ca și produsul de bază.

Drepturi de autor pentru produsele conexe - Orice alte produse conexe de care este nevoie pentru funcționarea aplicației și la care se face referire directă sau indirectă în documentația ATLAS sunt proprietățile firmelor producătoare și se licențiază conform regulilor de licențiere impuse de aceste firme care dețin drepturile de proprietate intelectuală. Din această categorie fac parte (dar nu în mod exclusiv), Sistemul de operare Microsoft Windows, Serverul database Microsoft SQL Server, ORACLE, Sybase sau IBM-DB2, driverele pentru imprimante, protocoalele de comunicație, etc.

9.13. Responsabilitatea utilizării incorecte a formulelor de calcul sau a rutinelor de întreținere a acestor formule revine în exclusivitate Beneficiarului. Prin recepția implementării sau serviciilor, beneficiarul confirmă că modalitățile de calcul sunt conforme cu înțelegerea de către acesta a cadrului legislativ. Orice modificarea a acestor modalități de calcul va fi făcută doar la cererea scrisă a beneficiarului. Responsabilitatea respectării cadrului legislativ este a beneficiarului, iar prestatorul poate răspunde de implementarea modalităților de calcul, în urma cererii scrise a beneficiarului. Beneficiarul are posibilitatea și dreptul să modifice formulele sau modalitatea de calcul în funcție de interesele sale și de cadrul legal în vigoare, cu condiția respectării documentației de utilizare. În cazul în care considera necesar poate cere ajutorul Prestatorului pentru schimbarea acestora sau verificarea lor sintactică.

Referitor la procedurile externe sau la formulele de calcul pe care Beneficiarul are posibilitatea să le modifice, ATS nu își asumă nici o responsabilitate, specificată sau derivată, incluzând calitatea sau potrivirea acestor proceduri sau formule într-un anumit scop fără a primi spre testare și avizare procedurile sau formulele în cauză. În nici un caz Prestatorul nu va fi responsabil pentru orice pierdere directă, indirectă, specială, întâmplătoare sau consecventă derivând din folosirea necorespunzătoare a produselor sale.

În cadrul procedurii de dezinstalare Beneficiarul are obligația de a permite Prestatorului accesul la toate serverele/ computerele pe care a fost instalată aplicația ATLAS, în termen de 5 zile de la data încetării contractului, pentru ca acesta să extragă și să pună la dispoziția Beneficiarului informațiile din baza de date conținută de aplicația ATLAS. Baza de date poate fi preluată de Prestator pe orice suport magnetic, pe baza de proces verbal semnat de reprezentanții ambelor



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



părți special desemnați în acest sens. În termen de 5 zile de la data preluării bazei de date folosită de aplicația ATLAS, Prestatorul va remite exportul datelor în format XML, pe suport magnetic, ocazie cu care se va întocmi proces verbal. Predarea respectiv primirea suportului magnetic va fi efectuată numai în prezența reprezentanților special desemnați în acest sens de părți, care au obligația de a verifica existența și consistența datelor furnizate în format XML.

Protecția drepturilor de autor asupra analizei, procedeele tehnice de realizare a programelor, interfețelor sunt asigurate de prezentul contract și de Legea drepturilor de autor și drepturilor conexe. Nerespectarea condițiilor de folosire a programului atrage după sine pierderea drepturilor de exploatare ale Beneficiarului și plata după caz de despăgubiri către Prestator.

10 Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

10.1 În cazul în care, din vina sa exclusivă, prestatorul nu reușește să-și execute în termen, obligațiile asumate prin contract, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu 0,1% din prețul prestației lunare pentru fiecare zi de întârziere, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

10.2 În cazul în care achizitorul nu onorează facturile în termen convenit, atunci acesta are obligația de a plăti ca penalități o sumă echivalentă cu 0,1% din plata neefectuată, până la îndeplinirea efectivă a obligației de plată a prețului.

10.3 Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți dă dreptul părții lezate de a cere rezilierea contractului de prestări servicii și de a pretinde plata de daune-interse.

10.4 Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral prezentul contract, în cel mult 30 de zile de la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și care conduc la modificarea clauzelor contractuale în așa măsură încât îndeplinirea contractului respectiv ar fi contrară interesului public.

10.5 În cazul prevăzut la art. 11.4 prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

10.6 În caz de neexecutare a contractului, acesta se consideră desființat de drept, fără a mai fi necesară punerea în întârziere, fără a apela la instanțele judecătorești.

11. Conflictul de interese

11.1. Prestatorul va lua toate măsurile necesare pentru a preveni ori stopa orice situație care ar putea compromite executarea obiectivă și imparțială a prezentului contract. Conflictuale de interese pot apărea în mod special ca rezultat al intereselor economice, afinităților politice ori



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



de naționalitate, al legăturilor de rudenie ori afinitate, sau al oricăror altor legături ori interese comune. Orice conflict de interese apărut în timpul executării prezentului contract trebuie notificat în scris achizitorului, în termen de 5 zile de la apariția acestuia.

11.2 Prestatorul se va asigura că personalul său, salariat sau contractat de el, inclusiv conducerea și salariații din teritoriu, nu se află într-o situație care ar putea genera un conflict de interese. Prestatorul va înlocui, în 5 de zile și fără vreo compensație din partea Achizitorului, orice membru al personalului său salariat ori contractat, inclusiv conducerea ori salariații din teritoriu, care se regăsește într-o astfel de situație.

12. Incetarea contractului

Prezentul contract încetează în următoarele situații:

- a) la termenul pentru care a fost încheiat;
- b) prin acordul părților;
- c) urmare a neîndeplinirii de către una dintre părți a obligațiilor contractuale, sau pentru executarea defectuoasă a prezentului contract;
- d) la cererea uneia dintre părți, prin Notificare exprimată în scris, cu un preaviz de 45 de zile înainte, timp în care părțile își vor executa obligațiile contractuale.

13. Forta majora

13.1. Forta majora este constatată de o autoritate competentă.

13.2. Forta majora exonerează partile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

13.3. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau partilor până la apariția acesteia.

13.4. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte parti, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

13.5. Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 3 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte parti încetarea deplin drept a prezentului contract, fără ca vreuna dintre parti să poată pretinde celeilalte daune-interese.



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuou.ro
e-mail: contact@primariapeciuou.ro



14. Solutionarea litigiilor

14.1. Achizitorul si prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabila, prin tratative directe, orice neintelegere sau disputa care se poate ivi intre ei in cadrul sau in legatura cu indeplinirea contractului.

14.2. Daca, dupa 15 zile de la inceperea acestor tratative, achizitorul si prestatorul nu reusesc sa rezolve in mod amiabil o divergenta contractuala, fiecare poate solicita ca disputa sa se solutioneze de catre instantele judecatoresti din Romania.

15. Comunicari

15.1 In acceptiunea partilor contractante, orice notificare adresata de una dintre acestea celeilalte este valabil indeplinita daca va fi transmisa la sediul prevazut in partea introductiva a prezentului contract.

15.2. In cazul in care notificarea se face pe cale postala, ea va fi transmisa, prin scrisoare recomandata, cu confirmare de primire si se considera primita de destinatar la data mentionata de oficiul postal primitor pe aceasta confirmare.

15.3. Daca notificarea se trimite prin telex sau telefax, ea se considera primita in prima zi lucratoare dupa cea in care a fost expediata.

15.4. Notificarile verbale nu se iau in considerare de nici una dintre parti, daca nu sunt confirmate in cel mult o zi lucratoare prin intermediul uneia din modalitatile prevazute la alineatele precedente.

16. Legea aplicabila contractului

16.1. Contractul va fi interpretat conform legilor din Romania.

17. Clauze Speciale

17.1 - Achizitorul are dreptul sa refuze plata in cazurile:

- a) prestatorul a realizat actiuni necontractate, necomandate sau efectuate dupa sau inaintea termenului contractual fara acceptul achizitorului;
- b) materialelor/lucrarilor puse in opera au calitate necorespunzatoare;

17.2 - Partile inteleg sa actioneze cu buna credinta pentru respectarea drepturilor celuilalt, decurgand din acest contract si sa ia toate masurile pentru a asigura realizarea lui.

17.3 - Partile recunosc ca practic, este imposibil sa se prevada toate situatiile care pot aparea pe durata contractului, convenind prin prezentul, ca intentia lor este ca acest contract sa functioneze



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



corect si fara a fi in detrimentul oricareia dintre ele si ca, pot conveni asupra stabilirii unor clauze specifice la momentul aparitiei unor situatii care nu sunt precizat prin prezentul contract.

18. Clauza de confidentialitate

18.1. Furnizorul se obliga sa pastreze confidentialitatea datelor, informatiilor si documentelor pe care le va detine ca urmare a executarii clauzelor prezentului contract.

18.2. Furnizorul se obligă sa nu dezvăluie, nici după încetarea termenelor contractului alte date cu caracter confidențial, cunoscute cu ocazia exercitării contractului.

19. Dispozitii finale

19.1 Orice modificare a clauzelor si/sau ale documentelor contractului se poate face numai prin semnarea de catre ambele parti a unui act additional la contract.

19.2 Partile declara ca au inteles si accepta toate clauzele din contract. Contractul reprezinta vointa partilor si anuleaza orice alte intelegeri anterioare, verbale sau scrise.

19.3 Daca oricare dintre clauzele contractului este declarata nula potrivit legii, celelalte clauze raman valabile si continua sa produca efecte intre parti. Partile vor inlocui clauza declarata nula cu o clauza valabila.

Partile au inteles sa incheie azi prezentul contract in doua exemplare, cate unul pentru fiecare parte.

BENEFICIAR

COMUNA PECIU NOU

prin primar,

ing. Dipl. DRĂGAN GABRIEL RĂZVAN

Viză CFP

Insp. Tunsu Adriana

Secretar General

Miatov Viorica-Lidia



PRESTATOR,
ADVANCED TECHNOLOGY
SYSTEMS SRL

Administrator
Dumitru ȘTEFAN



ÎNTOCMIȚ CONFIDENȚIAL
Red./dact. S.V.

ACTIVITATI PERBUCE
ALEXANDRA VUCOIEC



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



Anexa la contract privind principiile de prelucrare a datelor cu caracter personal

în conformitate cu prevederile Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE
(Regulamentul general privind protecția datelor)

ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL

Sediul: Târgoviște, Jud. Dâmbovița, Calea Domnească nr. 222, Bl. A3D,

Tel: 0245/620620, Fax: 0245/211727; Email: office@ats.com.ro

Nr. Reg. Comerțului -: J 15/2208 /1 9.12.1992

Cod Unic înregistrare fiscală (CUI): RO2649587

Cont IBAN: RO11TREZ 2715069xxx000860, deschis la Trezoreria Târgoviște, Jud. Dâmbovița reprezentată domnul Dumitru Ștefan, administrator, în calitate de prestator/ contractant, pe de altă parte;

și

Comuna PECIU NOU, cu sediul în localitatea Peciu Nou, nr. 189, județul Timiș, România - telefon/fax 0256-414826, cod fiscal 4358207, cont deschis la Trezoreria Timișoara, reprezentată prin dl. Drăgan Gabriel Răzvan, Primar al comunei Peciu Nou, și numita în continuare „Operatorul de Date”

AVÂND ÎN VEDERE:

1. DEFINIȚII

- 1.1. **"Date cu caracter personal"** înseamnă orice informații privind o persoană fizică identificată sau identificabilă ("persoana vizată"); o persoană fizică identificabilă este o persoană care poate fi identificată, direct sau indirect, în special prin referire la un element de identificare, cum ar fi un nume, un număr de identificare, date de localizare, un identificator online, sau la unul sau mai multe elemente specifice, proprii identității sale fizice, fiziologice, genetice, psihice, economice, culturale sau sociale;
- 1.2. **"Prelucrare"** înseamnă orice operațiune sau set de operațiuni efectuate asupra datelor cu caracter personal sau asupra seturilor de date cu caracter personal, cu sau fără utilizarea



- de mijloace automatizate, cum ar fi colectarea, înregistrarea, organizarea, structurarea, stocarea, adaptarea sau modificarea, extragerea, consultarea, utilizarea, divulgarea prin transmitere, diseminarea sau punerea la dispoziție în orice alt mod, alinierea sau combinarea, restricționarea, ștergerea sau distrugerea;
- 1.3. **"Împuternicit"** înseamnă persoana fizică sau juridică, autoritatea publică, agenția sau alt organism care prelucrează datele cu caracter personal în numele operatorului;
 - 1.4. **"Consimțământ"** al persoanei vizate înseamnă orice manifestare de voință liberă, specifică, informată și lipsită de ambiguitate a persoanei vizate prin care aceasta acceptă, printr-o declarație sau printr-o acțiune fără echivoc, ca datele cu caracter personal care o privesc să fie prelucrate;
 - 1.5. **"Încălcarea securității datelor cu caracter personal"** înseamnă o încălcare a securității care duce, în mod accidental sau ilegal, la distrugerea, pierderea, modificarea, sau divulgarea neautorizată a datelor cu caracter personal transmise, stocate sau prelucrate într-un alt mod, sau la accesul neautorizat la acestea;
 - 1.6. **"RGPD"** înseamnă Regulamentul Uniunii Europene (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului; RGPD – Regulamentul General privind Prelucrarea Datelor.

2. PRINCIPII DE PRELUCRARE

2.1 ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL, în calitate de parte împuternicit, va utiliza și/ sau prelucra doar Datele cu Caracter Personal în modul - și în măsura în care - acest lucru este necesar pentru prestarea serviciilor conform Contractului/ actului aditional /Comenzii NR.4602 din 31.05.2021 cu excepția cazului în care se solicită (în scris) respectarea instrucțiunilor Operatorului de Date sau îndeplinirea obligației legale, caz în care **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** va informa Operatorul de Date cu privire la această obligație legală, dacă notificarea nu este interzisă prin legislația aplicabilă.

2.2. ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL nu poate să utilizeze, să exploateze sau să dezvăluie niciuna dintre datele personale pentru niciun alt scop sau pentru interesele sau beneficiile sale sau ale terților. Aceasta obligație acoperă transferul datelor cu caracter personal către orice țară terță sau orice altă organizație internațională, cu excepția cazului în care **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** are obligația de a realiza acest lucru în conformitate cu legislația internă sau a UE. În acest caz, **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** va informa în scris Operatorul de date cu privire la cerința legală, cu excepția cazului în care legea interzice această notificare în baza interesului public.

2.3 ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL, în calitate de împuternicit va avea libertatea să își exercite dreptul de a selecta și utiliza aceste mijloace după cum va considera necesar pentru a respecta prevederile Contractului/ actului aditional /Comenzii. NR.4602 din 31.05.2021 și instrucțiunile (scrise) ale Operatorului de Date.



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



3. OBLIGAȚIILE ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL

3.1 Utilizarea datelor personale furnizate de Operatorul de date, realizată de către **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** , trebuie să fie în conformitate cu dispozițiile legale aplicabile, inclusiv, dar fără a se limita la, cele ale Regulamentului 2016/679/UE, dar și cu instrucțiunile furnizate de Operatorul de date.

3.2 Dacă **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** consideră că o instrucțiune din partea Operatorului de date încalcă RGPD sau alte prevederi legale, atât interne cât și ale UE, privind protecția datelor, aceasta va informa imediat Operatorul de date în scris.

3.3 **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** în calitate de parte împuternicit, va dispune toate măsurile de securitate necesare și adecvate, inclusiv măsurile de securitate fizică, administrativă, organizațională, tehnică și personală, inclusiv măsurile suplimentare necesare pentru a împiedica ca datele personale să fie:

- ▲ distruse, pierdute sau afectate în mod accidental sau ilegal,
- ▲ dezvăluite sau puse la dispoziție fără autorizație,
- ▲ utilizate în mod abuziv sau prelucrate în alt mod într-o manieră contrară legislației aplicabile, inclusiv RGPD, reglementări sau lege națională aplicabilă.

3.4. **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** să acorde autorităților care, în temeiul legislației interne sau celei a UE, au dreptul de a accesa facilitățile fizice ale acesteia, sau reprezentanților autorităților, acces la facilitățile fizice.

3.5. Dacă **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** primește o cerere de dezvăluire a datelor cu caracter personal utilizate în temeiul prezentei Anexe din partea unor autorități competente, aceasta va informa Operatorul de date cu privire la această solicitare, cu excepția cazului în care această informare este interzisă în mod expres prin legislația internă sau cea a UE.

3.6 La încetarea prezentei Convenții sau la solicitarea scrisă a Operatorului de Date, **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** , va distruge și/sau returna Datele cu Caracter Personal către Operatorul de Date în modul și formatul în care acestea au fost transmise. **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** distruge în același timp toate copiile existente ale Datelor cu Caracter Personal dacă nu se impune prin legislația aplicabilă stocarea Datelor cu Caracter Personal.



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



3.7. În cazul în care Operatorului de Date solicită efectuarea unui audit având ca obiect modul de prelucrare al datelor cu caracter personal, **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** își va da acordul scris pentru aceasta. Auditul se va efectua la solicitarea scrisă și pe cheltuiala Operatorului de Date.

4. OBLIGAȚIILE OPERATORULUI DE DATE

4.1. Operatorul de date, respectiv **Comuna Peciu Nou** este direct răspunzător pentru respectarea principiilor legate de prelucrarea datelor cu caracter personal, în ceea ce privește datele cu caracter personal furnizate/transmise **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL**

În acest sens, Operatorul de date **Comuna Peciu Nou** garantează că, datele cu caracter personal furnizate/ transmise către **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** au fost :

- a. prelucrate în mod legal, echitabil și transparent față de persoana vizată,
- b. colectate în scopuri determinate, explicite și legitime și nu sunt prelucrate ulterior într-un mod incompatibil cu aceste scopuri,
- c) adecvate, relevante și limitate la ceea ce este necesar prin raportare la Contractului/ actului aditional /Comenzii nr. NR.4602 din 31.05.2021
- c. exacte și, în cazul în care este necesar, să fie actualizate; va lua toate măsurile necesare pentru a se asigura că datele cu caracter personal care sunt inexacte, având în vedere scopurile pentru care sunt prelucrate, sunt șterse sau rectificate fără întârziere,
- d. păstrate într-o formă care permite identificarea persoanelor vizate pe o perioadă care nu depășește perioada necesară îndeplinirii scopurilor în care sunt prelucrate datele;
- e. prelucrate într-un mod care asigură securitatea adecvată a datelor cu caracter personal, inclusiv protecția împotriva prelucrării neautorizate sau ilegale și împotriva pierderii, a distrugerii sau a deteriorării accidentale, prin luarea de măsuri tehnice sau organizatorice corespunzătoare.

4.2 Operatorul de date va sprijini fără întârziere **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** în a răspunde la orice solicitări din partea subiecților de date în baza RGPD sau a legislației naționale, inclusiv orice solicitare de acces, rectificare, blocare sau ștergere.

4.3 Nicio prevedere a prezentei Anexe nu împiedică Operatorul de date să ia măsurile pe care le consideră necesare pentru a respecta legile aplicabile privind protecția datelor.



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



5. DURATA

5.1 Prezenta Anexă va produce efecte pe toata durata de valabilitate a Contractului/ actului aditional /Comenzii nr. NR.4602 din 31.05.2021 și va înceta automat odată cu încetarea acestuia, indiferent de motivul încetării acestuia.

5.2 Încetarea prezentei Convenții nu va descărca Părțile de obligațiile asumate cu privire la Datele cu Caracter Personal sau de orice obligații care rămân în vigoare după încetarea Contractului/ actului aditional /Comenzii. NR.4602 din 31.05.2021

6. CONFIDENȚIALITATEA

6.1. ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL păstra confidențialitatea datelor cu caracter personal furnizate/ poziția sa în vederea derulării Contractului/ actului aditional /Comenzii. NR.4602 din 31.05.2021

6.2 ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL nu va divulga datele personale unor terțe părți sau nu va face copii ale datelor cu caracter personal decât dacă această operațiune este strict necesară pentru îndeplinirea obligațiilor față de Operatorul de Date în conformitate cu prezenta Anexă și cu condiția ca persoana căreia îi sunt divulgate datele să aibă cunoștință cu privire la caracterul confidențial al datelor și să fi acceptat păstrarea confidențială a datelor cu caracter personal în conformitate cu prezenta Anexă.

6.3. Obligația de confidențialitate subzistă fără limitare de timp și indiferent dacă s-a încheiat cooperarea între Părți.

6.4. Operatorul de date trebuie să trateze informațiile confidențiale primite de la **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL** ca fiind confidențiale și să nu utilizeze sau să dezvăluie ilegal informațiile confidențiale.

7. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR. REZILIERE

7.1. Fiecare Parte va răspunde individual pentru acțiunile săvârșite care pot aduce prejudicii persoanelor vizate. Răspunderea Părții se limitează la dauna efectiv suferită.

7.2. Fiecare Parte va fi pe deplin răspunzătoare în ceea ce privește:

- (a) prelucrările efectuate prin personalul propriu;
- (b) informarea persoanelor vizate cu privire la prelucrările Datelor cu caracter personal colectate de către Partea în cauză.

În cazul în care una dintre Părți nu respectă obligațiile prevazute mai sus, **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL**



ROMÂNIA-JUDEȚUL TIMIȘ
COMUNA PECIU NOU
Peciu Nou, nr.189,307310 - Timiș
Telefon: 0256.414.500 , 0256.414.201
Fax: 0256.414.826
www.primariapeciuinou.ro
e-mail: contact@primariapeciuinou.ro



7.3. poate solicita rezilierea Contractului sau notifica suspendarea prelucrării de Date cu caracter personal de către Operatorul de Date.

8. ALTE PREVEDERI

8.1 În cazul neconcordanțelor dintre prevederile acestei Anexe și prevederile Contractului/ actului adițional /Comenzii. NR.4602 din 31.05.2021 , vor avea prevalență prevederile acestei Anexe.

8.2 Prezentul acordul de voință se supune legislației din România și legislației relevante aplicabile la nivelul UE.

Prezenta Anexă a fost încheiată astăzi, 31.05.2021, în 2(doua) exemplare originale, din care unul pentru Operatorul de Date Comuna Peciu Nou și unul pentru **ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL**

Beneficiar ,
Comuna Peciu Nou

Prin primar
Ing. Dipl. Drăgan Gabriel Răzvan

Intocmit,
Compartimentul Achiziții Publice
Stevanka Vucojev



Prestator ,
ADVANCED TECHNOLOGY SYSTEMS SRL

Prin Administrator
Dumitru Ștefan

